

PIERRE FROIDEBISE

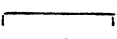
STELE POUR  
SEI SHONAGON

pour soprano et dix-neuf instruments

SOLE SELLING REPRESENTATIVE  
HENRI ELKAN MUSIC PUBLISHER  
PHILA. 7, PA.

## NOTES

Le chef d'orchestre ne dirige que les REPONS dont les rythmes et les tempi doivent être extrêmement souples.

La cantatrice improvise les rythmes selon l'accent tonique français. Les notes entre  doivent être égales.

Dans les trois PRÉLUDES, les rythmes sont libres; la harpe et le celesta s'insèrent dans les résonnances du piano qui "mène le feu".

Chant soprano

Instruments :

flûte

clarinette (sib)

clarinette basse (sib)

basson

trompette (en ut)

cor (en fa)

trombone

tuba

violin

alto

violoncelle

contrebasse

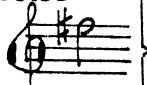
piano

harpe

celesta

xylophone

vibraphone

cloche 

grand gong

} 2 exécutants  
à la percussion.

Tout est écrit en "sons réels".



ff *courte*

*Vif mf* *rall. molto ff* *bien violent ffff* *Vif P*

*bien long*

Ped.

**CHANT I. Lent**

Soprano

quand la ma-rée mon-tan- - - te re-cou-vre la

harpe *f* *piano*

sa - - - ble de la baie de Wa-Ka

celesta *f* harpe *f*

A- lors ga-gnant les ro-seaux les grues tra-ver-sent

harpe *f* *piano* *tristec.*

3. 4

# REPONS I

♩ = 116 - environ

*p* #

The musical score is arranged in a system of staves. From top to bottom, the staves are:

- flûte**: Treble clef, 3/4 time signature. Contains a few notes with a dynamic marking *p*.
- clarinette**: Treble clef, 3/4 time signature. Contains a few notes.
- clarinette basse**: Bass clef, 3/4 time signature. Contains a few notes.
- basson**: Bass clef, 3/4 time signature. Contains a few notes.
- cor**: Treble clef, 3/4 time signature. Contains a melodic line starting with a dynamic marking *fp* and a note marked with an accent (>). A note with a (\*) above it is also present.
- trompette**: Treble clef, 3/4 time signature. Contains a few notes.
- trombone**: Bass clef, 3/4 time signature. Contains a few notes.
- tuba**: Bass clef, 3/4 time signature. Contains a few notes.
- celesta**: Treble clef, 3/4 time signature. Empty staff.
- harpe**: Treble and Bass clefs, 3/4 time signature. Empty staff.
- piano**: Treble and Bass clefs, 3/4 time signature. Empty staff.
- soprano**: Treble clef, 3/4 time signature. Contains a melodic line starting with a dynamic marking *à grands cris!*.
- violon**: Treble clef, 3/4 time signature. Empty staff.
- alto**: Treble clef, 3/4 time signature. Empty staff.
- cello**: Bass clef, 3/4 time signature. Empty staff.
- c. basse**: Bass clef, 3/4 time signature. Empty staff.

Tempo and dynamics are indicated at the top: *♩ = 116 - environ* and *p*. The cor part has a dynamic marking *fp* and a note marked with an accent (>). The soprano part has a dynamic marking *à grands cris!*. A tempo marking *♩ = 116 environ* is also present at the bottom of the string section.

(\*) le cor attaque librement entre le si b et le fa # du chant.

fl. **5**

clar.

cl. b.

fon.

Detailed description: This system contains the first four staves of the score. The flute (fl.) staff has a dynamic marking of *f* and a boxed measure number **5**. The clarinet (clar.) staff has a dynamic marking of *f*. The bassoon (cl. b.) and foon (fon.) staves are currently empty.

trp.

cor.

trb.

tuba

Detailed description: This system contains the next four staves. The trumpet (trp.) staff has a dynamic marking of *mf*. The trombone (trb.) and tuba staves have dynamic markings of *ff* and *p* respectively.

Vibraphone

h.

Detailed description: This system contains the vibraphone and horn (h.) staves. The vibraphone staff has a dynamic marking of *ff*. The horn (h.) staff is empty.

pn<sup>o</sup>

Detailed description: This system contains the piano (pn<sup>o</sup>) staff, which has a dynamic marking of *f*.

fon.

alto

cello

c. b.

**5**

Detailed description: This system contains the final four staves. The foon (fon.) staff has a dynamic marking of *fff* and a boxed measure number **5**. The alto, cello, and double bass (c. b.) staves also have dynamic markings of *fff*.

10

*poco rall.* *Tempo 1°*

15

clar. basse

*f*

5

♯

♭

*f*

*p*

*sec.*

*fff*

*violenti.*

*fff*

*f*

10

*poco rall.* *Tempo 1°*

15

8

*f*

*mf*

*mf*

*f* *PIZZ*

*p*

*f* *PIZZ*

*f*

8

*p* *ppp* **20** *p b*

*fl.*  
*clar.* *mf*  
*cl. b.*  
*cor.* *mf* *f*  
*trp.* *f*  
*cor.*  
*trb.*  
*tuba*  
*vibra.*  
*fr.* *sec.*  
*pno.*  
*fon.* *loco pizz* **20** *pizz*  
*alto* *f* *pizz*  
*cello* *f* *pizz*  
*c. b.* *f* *pizz*



System 1: Four staves of music. The top staff has a treble clef and contains a melodic line with a slur over the first four notes. The second staff has a treble clef and contains a melodic line with a slur over the first four notes. The third staff has a bass clef and contains a rhythmic accompaniment. The fourth staff has a bass clef and contains a rhythmic accompaniment. Dynamics include *f* and *f*.

System 2: Four staves of music. The top staff has a treble clef and contains a melodic line with a slur over the first four notes. The second staff has a treble clef and contains a melodic line with a slur over the first four notes. The third staff has a bass clef and contains a rhythmic accompaniment. The fourth staff has a bass clef and contains a rhythmic accompaniment. Dynamics include *p* and *mf*.

System 3: Two staves of music. The top staff has a treble clef and contains a melodic line with a slur over the first four notes. The bottom staff has a bass clef and contains a rhythmic accompaniment. Dynamics include *p*.

System 4: Two empty staves, one for treble clef and one for bass clef.

System 5: Two staves of music. The top staff has a treble clef and contains a melodic line with a slur over the first four notes. The bottom staff has a bass clef and contains a rhythmic accompaniment. Dynamics include *f*. The word "Ped." is written below the bottom staff.

System 6: Two staves of music. The top staff has a treble clef and contains a melodic line with a slur over the first four notes. The bottom staff has a bass clef and contains a rhythmic accompaniment. Dynamics include *ff*. The word "arco" is written above the top staff. The word "loco" is written below the bottom staff.

CHANT II

string. *allarg.* 30

string. *allarg. poco*

fl. *f*

clar. *f*

cl. b. *f*

trp. *mettez la sourdine f* *ôtez sourd.*

harpe *f*

cello *mf* *f* *soprano mp* *ca*

string. *allarg.* string. *allarg. poco*

Lent

Soprano *Lent*

— — — — — *pi* — — — — — *ta* — — — — — *le a - ban* — — — — — *don - née*

Soprano *vite* *(ad lib.)* *long* *ff* *allarg.*

*(string.)* *ô* — — — — — *Mara Vieille capitale*

harpe *f* *celestia* *f*

harpe *f*

*assez lent*

Soprano

Ca - pi - ta - le quand mê - me !

Soprano

puis - que cou - leur in - chan - gé - e

Celesta

*f*

Soprano

é - ter - nel - les les fleurs fleu - ris ———— sent

*mp* *ppp (long)*

Clar. basse

*pp*

REPOUS II 1:126 enu **35**

fl. *mf*

clar.

cl. b.

fon.

trb.

ha. *mf*

fon. **35**

alto *f*

cello *fp*

c. b. *fp*

fl. *mf* **40**

clar.

cl. b.

fon.

ha. *f*

fon. **40** *p*  $\sharp$

alto *f*

cello *f* *pizz* *arco* *p*

c. b. *f* *pizz*

45

50

fl. *f*

clar. *mf*

cl. b. *f*

cor. *f*

fon. *fp*

*mf* *(cort)*

### CHANT III

Soprano *lento*

harpe

Dans le vent d'au-tom. ne la Ko-to dont on sou - e

Soprano

mais à cet-te sou-le voix pour-quoi res-ter ain-si

Soprano

brü - ler d'a - mour

harpe

celesta *f*

piano

*ppp*



*poco string.* *mf* *(notes égales)* *poco rall.* *f f* *modérément sf.*

*piano* *fff*

*Ped.*

**CHANT IV**

*Soprano* *très sf* *long*

*ceste*

*harpe* *(libre)*

*piano* *fff* *poco rall.* *sec* *très sf* *ff* *f*

*8 notes égales.*

*les oc-tu-ples ce-ri-tiers*

Soprano

de Ma-ra la Capitale des anciens jours

piano

(long)

plus lent

Soprano

ff

Aujourd'hui dans la nonuple enceinte

piano

m.d.

en forcez sans faire sonner

ff

Ped.

pp très vite (comme en un souffle)

Soprano

ex-ha-lent leur par-fum (très court)

piano



# RÉPONS IV

Vif.  $\delta = 100 \text{ env.}$

55

*poco rall.*

*tempo*

fl. *p* *mf* *ff*

cl. *f*

cl. b. *f*

bon. *f*

trp. *mf* *ff*

cor. *mf* *ff*

tub. *mf* *ff* *fff*

tuba *mf* *ff*

celest.-ba *f*

vibraphone *ff*

grand gong *fff*

ha. *fff* *poco rall.* *tempo*

pno *fff* *mf* *ff* *fff*

violoncelles *arco* *f* *ff*

*enfoncez sans faire sonner*

Ped. *mf* *ff* *fff*

55

le plus court possible

string...

Handwritten musical score for orchestra and strings. The score is arranged in systems. The instruments listed on the left are: Fl. (Flute), cl. (Clarinet), cl. b. (Bass Clarinet), bor. (Bassoon), trp. (Trumpet), cor. (Horn), tub. (Trombone), tuba (Tuba), vib. (Vibraphone), p. (Percussion), g.g. (Gong), ha. (Harp), pno (Piano), and cordes (Strings). The score includes various musical notations such as notes, rests, dynamics (p, ff, fff, pp), articulation (accents), and performance instructions like "le plus court possible" and "string...". A box containing the number "60" is present in the lower right of the piano part. The score is written in a single system with multiple staves.

le plus court possible

# CHANT V

65

*fff*

*ppp*

*ppp*

*ppp*

*ppp*

*ff.*

*mf*

*f*

*vibra.*

*ff*

*cloche*

*f*

*Sed.*

*Soprano*

*ff*

*flux cris*

*(Jusqu'au bout du souffle)*

65

65

le plus vite possible.

Soprano

des plu-viers qui pas-sent

(t) à l'i-le d'A-wa-pi

com-bien de fois t'es-tu ré-veil-lé

(2) respiration estentuelle très courte.

*fff* > *long* *très vite et très articulé*

gar-de de la barrière de Sou-ma

# RÉPONS V

$\text{♩} = 126 \text{ à } 132.$

70

fl.  $f$

cl.  $f$

cl.b.  $f$

bon.  $f$

bcp.  $mf$   $ff$

cor.  $mf$   $ff$

lib.  $mf$   $f$

tuba  $mf$   $ff$

vib.  $ff$  *sec.*

ha.  $ff$  *sec.*

pno.  $ff$  *Ped.*

cordes  $ff$

$\text{♩} = 126 \text{ à } 132.$

*Ped.* 70

75

fl. *f* *mf* *f*

cl. *f* *mf* *f*

cl. b. *f* *mf* *f*

bon. *f* *mf* *f*

trp. *f* *mf* *f*

cor. *f* *mf* *f*

trb. *f* *mf* *f*

tuba *mf*

75

har. *f*

pno. *fff* *f* *Ped.*

strings *mf*

80

string... rall. string.---

fl.

cl.

cl.b.

lon.

trp.

cor.

trb.

tuba

xylo

80

string. rall. string.---

pno

cordes

35

*al tempo*

90

Handwritten musical score for the first system, measures 35-40. It features four staves with various dynamics including *ff* and *f*. The notation includes eighth and sixteenth notes, rests, and slurs.

Handwritten musical score for the second system, measures 41-46. Dynamics include *ff*, *f*, *pp*, and *fp*. The notation includes eighth notes, sixteenth notes, and rests.

Handwritten musical score for the third system, measures 47-52. Dynamics include *ff*. The notation includes eighth notes and rests.

Handwritten musical score for the fourth system, measures 53-58. Dynamics include *sec*. The notation includes eighth notes and rests.

Handwritten musical score for the fifth system, measures 59-64. Dynamics include *pp* and *p*. The notation includes eighth notes, sixteenth notes, and rests. Boxed numbers 35 and 90 are present.

Handwritten musical score for the sixth system, measures 65-70. Dynamics include *mf*, *ff*, and *pizz*. The notation includes eighth notes, sixteenth notes, and rests. A *Ped.* marking is present at the beginning.



# CHANT VI

*très vif*

Soprano  
au souf-ffle de la tourmen-te du Mont Mis-mou-ro

cor

*(très régulier)*

Soprano  
les feuil-les d'é-ra-ble sont de-ve-nu-es le bro-cart

cor

Soprano  
de la ri-viè-re # Tat-sou-ta

flûte

# RÉPONS VI

*vif. ♩ = 88*

*poco string. . . . . rall. . .*

fl. *mf*

Vibra

ha *f*

*battere en 1 temps. poco string. . . . . rall. . .*

cordes *mf*

*95*

*sec*

*ff*

*PIZZ*

*PIZZ*

*PIZZ*

string.

100 *mf*  $\text{♩} = 120 \text{ à } 132$

Fl. *p*

Vibra *mf* *p*

ha. *sec b*

Cordes *arco* *f* *pizz* *ff* *pizz* *ff* *ff*

105

110

Fl. *f*

Vibra *f*

ha. *sec b* *f* *ff*

Cordes *f* *ff*

10 à 15  
secondes  
de  
silence

# PRELUDE III

*Lent*

Handwritten musical score for the first system, featuring four staves: celesta, harpe, piano, and Ped. (pedal). The tempo is marked *Lent*. The celesta part begins with a dynamic of *f* and a half note. The harpe part has a dynamic of *f* and includes a *sec* (secco) marking. The piano part starts with a dynamic of *mf* and includes a *Vibration très longue* instruction. The pedal part has a dynamic of *p*. The system concludes with a *pp* dynamic and a *court* (short) marking.

Handwritten musical score for the second system, featuring four staves: celesta, harpe, piano, and vibraphone. The tempo is marked *plus lent*. The celesta part has a dynamic of *pp* and includes a *(notes réelles)* instruction. The harpe part has a dynamic of *f* and includes a *(très long)* instruction. The piano part has a dynamic of *pp* and includes a *Ped.* marking. The vibraphone part has a dynamic of *pp* and includes a *Ped.* marking. The system concludes with a *pp* dynamic.

*Les croches alternées doivent être inégales.*

# CHANT VII

*le plus lent possible.*

Soprano

Mi - rou - rou - ki

Clav. basse

Contre-basse

*P*

*P* (*appuyer la petite note*)

Sopr.

Dans la Mai - son de la col - li - ne

cl. b.

(tenir le do # jusqu'à bout de souffle)

Sopr.

Elle et moi

cl. b.

Sopr.

a - vions dor - mi et au ma - tin

*plus vite*

*P*

Sopr.

la sur - pri - se De la ge - lée blan -

(long)

cl. b.

Contrebasse

*P*

REPONS VII  $\text{♩} = 104 \text{ ends.}$  **115**

fl.  $mf$   $mf$

cl.  $mf$

cl.b.  $fp$

ton.  $p$   $f$

trp.  $p$   $ff$

cor.  $p$   $ff$

trb.  $p$   $ff$

tuba  $p$   $ff$

harpe  $ff$

pro.  $ff$   $sec.$   $ff$   $Ged.$

chant.  $che.$

fon.  $pp$

alto  $pp$

cello  $pp$

c.b.  $pp$

$\text{♩} = 104 \text{ ends.}$  **115**

120

fl. *ff* *#*

cl. *f*

cl. b. *f*

con. *f*

trp. *fp*

cor. *f*

tub. *fp*

tuba *f*

tibr. *fp* *vibra.* *pp*

ha. *f*

*f* *b*

pro. *f*

120

fon. *f*

alto *f*

cello *f*

c. b. *f*

*solo cadenza*

*mf*

System 1: Four staves. The top two staves (treble clef) contain whole notes. The bottom two staves (bass clef) contain a melodic line starting with a *mf* dynamic, followed by chords. A fermata is placed over the final measure of the system.

System 2: Four staves. The top two staves (treble clef) contain whole notes with *pp* dynamics. The bottom two staves (bass clef) contain a melodic line with *pp* dynamics, followed by chords. A fermata is placed over the final measure of the system.

System 3: Four staves. The top two staves (treble clef) contain whole notes. The bottom two staves (bass clef) contain a melodic line with *f* dynamics, followed by chords. A fermata is placed over the final measure of the system.

System 4: Four staves. The top two staves (treble clef) contain whole notes. The bottom two staves (bass clef) contain a melodic line with *f* dynamics, followed by chords. A fermata is placed over the final measure of the system.

*ff*

System 5: Four staves. The top two staves (treble clef) contain whole notes with *ff* dynamics. The bottom two staves (bass clef) contain a melodic line with *ff* dynamics, followed by chords. A fermata is placed over the final measure of the system.

130 *intense* 135

flûte

140 *mf* 145

## CHANT VIII

*le plus lent possible*

*(un peu vite)*

Soprano

comme la ri-vière tombant de la cî-me

Soprano

*lent* *vite*

du Mont Tsou-Kou-ba

clar.

*clar.*

Soprano

*très lent* *pp*

mon a-mour

clar.

*clar. basse pp*

Soprano

*f* *ppp*

est de-ve-nu un' eau pro-fon-de

cl. b.

*ppp*



# REPONS VIII

150

$\text{♩} = 104 \text{ end.}$

fl. cl. cl. b. con. exp. cor. lib. tuba

cl.:

*p* *f* *p*

*p* *f* *pp*

*p* *f* *pp*

*p* *f* *pp*

*p* *f* *pp*

ha.

pno.

*ff* *sec*

$\text{♩} = 104 \text{ end.}$

150

fon. alto. cello. c. b.

*p* *mf*



*f* — *ff* *string.* *tempo* 165

*clar.*

*d.b.*

*lon.* *mf*

*trp.* *mettez l'ourdine >* *ff#*

*cor.*

*vibr.* *string.* *fff* *p* (*trb.:*)

*pro.* *p* *sec* *11* *fff* *sec* *tr.* *fff*

*alto*

170

*clar.*

*d.b.*

*lon.* *f*

*trb.* *(l'ourdine)* *f* *ff*

*vibr.* *string.* *p* *molto*

*ha.* *string.* *molto*

*p.no.* *piano* *ff* *sec.*

tempo 175

allarg.

Con  
 Trip  
 xyl  
 harpe

(all. sourd.) p pp ff sec

### CHANT IX.

extrêmement lent.

poco string.

long

Sopr.

qui donc au-rai-je pour a-mis

harpe

p

très long f (très long) pp

quand de Ta-ka-sa-go

mf

les pins du temps Ja-dis

(long) p

ne sont plus mes com-pa-gnons :

# REPONS IX

*très lent* ♩ = 72 **180**

clar. basse

con.

bop.

cor.

trb.

cello

Musical score for measures 180-184. The score includes parts for Clarinet Bass, Concertina, Basset Horn, Cor Anglais, Trombone, and Cello. The tempo is marked 'très lent' with a quarter note equal to 72 beats. Measure 180 is boxed. Dynamics include *pp*, *f*, *mf*, and *ff*. Performance instructions include '(senza sord.)' for the Basset Horn and Cor Anglais.

**185**

flûte

cl. b.

con.

bop.

cor.

trb.

xyl.

harpe

**190**

Musical score for measures 185-190. The score includes parts for Flute, Clarinet Bass, Concertina, Basset Horn, Cor Anglais, Trombone, Xylophone, and Harp. Measure 185 is boxed. Dynamics include *f*, *pp*, *f*, *mf*, and *ff*. Performance instructions include 'ff. sec' and 'segue: (piano)'.

# POSTLUDE

*lent.  
doux et clair*

m.d. *piano*

m.g. *les 2 Ped.*

m.d. *un peu moins rapide*

m.g.

m.d. *assez vite* *ff* *segue* *♩ = 72*

m.g. *enfoncer sans sonner*

*Ped.*

*clar. basse*

*basson*

fl. *mf*

cl. *mf*

cl. b. *p*

fon. *p*

trp. *mf*

cor. *p*

trb. *p*

tuba *p*

sec. Grand Gong

ha. *f*

*f* *sec b.*

fno. *mf*

195

tréscourt

f. m. *ff*

alto *ff*

cello *ff*

c. b. *p*

8

200

205

*extrêmement lent*

*f* *mf* *p* *PPP*  
 cor  
 celesta  
 xylo  
 gong  
 m.d. *fff très violent*  
 loco *no*  
 m.g.  
*8<sup>o</sup>b.*  
*très long* *très long*  
*mf*  
*laissez éteindre* *laissez éteindre*  
*enfoncer le mi sans le faire sonner* *fff* *Ged.---*

*Liège, printemps 1958.*



## CeBeDeM

(Belgian Centre of Music Documentation)

Library opened 9 a. m. — 5 p. m.

Tel. 12.49.87

- OBJECT.** Propaganda for contemporary belgian music.
- MEANS.** Reproduction of manuscriptscores.  
Making of the parts.
- CHAMBERMUSIC.** Scores can be sent for perusal or can be bought.  
Parts are only on sale.
- ORCHESTRALMUSIC.** The orchestral material (containing the full-size score) can be hired.
- PERUSAL.** No fees are charged; scores should be returned within 6 weeks.

## CeBeDeM

(Belgisches Zentrum für Musik-Dokumentation)

Bibliothek geöffnet von 9 bis 17 U.

Tel. 12.49.87

- ZWECK.** Verbreitung der zeitgenössischen Belgischen Musik.
- VERFAHREN.** Reproduktion von Partituren.  
Anfertigung von Stimmen.
- KAMMERMUSIK.** Partituren werden zur Ansicht geschickt und sind auf Wunsch käuflich.  
Stimmen sind nur käuflich.
- ORCHESTERMUSIK.** Orchestermateriale (einschliesslich der grossen Partitur) sind nur mietweise erhältlich.
- Die **KENNTNISNAHME** ist unentgeltlich; für das Ausland ist eine Frist von 6 Wochen festgestellt.

## REPRESENTANTS - VERTEGENWOORDIGERS SOLE AGENTS - VERTRETER

- BRITISH ISLES AND COMMONWEALTH (exc. Canada) :  
Alfred Lengnick & Co Ltd.  
Purley Oaks Studios, 421a, Brighton Road, South Croydon (Surrey).
- DENMARK AND SWEDEN :  
Dan Fog, Music Publisher and Antiquarian  
Graabroderstorv, 7, Kobenhavn K.
- NORWAY :  
Harald Lyche & Co.s Musikkforlag  
Kongensgt. 2, Oslo.
- U. S. A. AND CANADA :  
Henri Elkan, Music Publisher  
1318 Walnut Street, Philadelphia 7. Pa

## CeBeDeM

(Centre Belge de Documentation Musicale)

La bibliothèque est ouverte de 9—17 h.

Tél. 12.49.87

<b>BUT.</b>	Diffusion de la musique belge contemporaine.
<b>MOYENS.</b>	Reproduction des partitions manuscrites, Etablissement des parties.
<b>MUSIQUE DE CHAMBRE.</b>	Les partitions peuvent être envoyées en communication. Elles sont également mises en vente. Les parties sont en vente exclusivement.
<b>MUSIQUE D'ORCHESTRE.</b>	Les matériels d'orchestre (comprenant la partition de direction) sont en location exclusivement.
<b>LES ENVOIS en COMMUNICATION</b>	se font sans frais, la durée de la communication étant de 3 semaines pour l'intérieur du pays, de 6 semaines pour l'étranger.

## CeBeDeM

(Belgisch Centrum voor Muziekdocumentatie)

Bibliotheek geopend 9—17 uur

Tel. 12.49.87

<b>DOEL.</b>	Verbreiding van de hedendaagse Belgische toonkunst.
<b>WERKWIJZE.</b>	Reproducieren van de manuscript-partituren. Aanmaken van de bijbehorende partijen.
<b>KAMERMUZIEK.</b>	Partituren worden ter inzage gezonden en/of verkocht. Partijen worden uitsluitend verkocht.
<b>ORKESTMUZIEK.</b>	Orkestmaterialen (met inbegrip van de grote partituur) worden uitsluitend verhuurd.
<b>INZAGE.</b>	geschiedt kosteloos gedurende een termijn van 3 weken voor het binnenland, van 6 weken voor het buitenland.

## REPRESENTANTS . VERTEGENWOORDIGERS SOLE AGENTS . VERTRETER

- **BRITISH ISLES AND COMMONWEALTH (exc. Canada) :**  
Alfred Lengnick & Co Ltd  
Purley Oaks Studios, 421a, Brighton Road, South Croydon (Surrey).
- **DENMARK AND SWEDEN :**  
Dan Fog. Music Publisher and Antiquarian  
Graabrodtorv, 7, Kobenhavn K.
- **NORWAY :**  
Harald Lyche & Co.s Musikforlag  
Kongensgt. 2, Oslo.
- **U S A AND CANADA :**  
Henri Elkan, Music Publisher  
1316 Walnut Street, Philadelphia 7 Pa